

- 1.- Ilustración 32.
- 2.- Los accesos típicos a la Escuela Superior Profesional (Selección) (86).
- 3.- FH = Escuela Superior Profesional.
- 4.- FOS = Escuela Superior Vocacional, que se inicia en el curso del nivel 2 de la secundaria y se extiende hasta el área terciaria de la educación escolar.
- 5.- TG = "Gymnasio técnico" o "vocacional", Gymnasio de la Economía, etc., que se inicia en el 2o. nivel de la secundaria.
- 6.- Prakt. = Prácticas dirigidas en empresas
- 7.- Vork. = Cursos de preparación. Ejemplo: BADEN-WUERTTEMBERG.
- 8.- BK = Colegio Profesional. Ejemplo: BADEN-WURTTEMBERG.
- 9.- Kl 10 = Ejemplo NRW: la "madurez escolar" alcanzada al absolver el grado 10 (6o. año de la secundaria, ya perteneciendo al 2o. nivel del área de la Secundaria). (Es parecido aunque no necesariamente igual, al paso del Junior High School al Senior High School en los Estados Unidos de América del Norte - la T.)
- 10.- BfS = Escuela vocacional superior, que corresponde al 2o. grado de Secundaria, con el diploma necesario para entrar al "área terciario"; vea Gráfica del Sistema Educativo de la RFA - la T.
- 11.- A = Formación Profesional concluida y aprobada.
- 12.- pr. T. = Actividades prácticas después de la formación profesional concluida.
- 13.- TS = Escuela Profesional Técnica.
- 14.- OP-Reife = Oberprimareife - el paso al grado 13 del GYMNASIUM.
- 15.- FH-Reife = FACHHOCHSCHULREIFE (= la "madurez" alcanzada por poder ingresar a la FHS (Escuela Superior Profesional - marcada bajo # 3 con FH - la T.)
- 16.- Abitur = BACHILLERATO.
- 17.- GYMNASIUM (vea gráfica del sistema educativo.)
- 18.- Realschule (vea gráfica del sistema educativo).
- 19.- HAUPTSCHULE (vea gráfica del sistema educativo).
- 20.- Kl. KLASSE = grado escolar o año escolar.

NOTA DE LA TRADUCTORA: La numeración de los grados escolares empieza con el primer año de la primaria y sigue progresivamente hasta el final de la secundaria, acabando con el 12, respectivamente 13o. grado.

parte de los estudios, o sea, del cuarto al octavo semestre (en la práctica abarcando aún más tiempo), que se ofrece durante el estudio especializado en la técnica textil, incluye un bloque de materias generales de la construcción de máquinas, al cual corresponde una participación del 35.5%. Estas materias son también obligatorias para todos los estudiantes. La parte de las materias que están relacionadas a textiles, abarca otros 30 a 35%. Más que una cuarta parte de los estudios se destina a la elaboración de trabajos de estudios y trabajos para el diploma. Del aproximadamente 10% de los absolventes, que después del examen para la obtención del título de "ingeniero textil diplomado" llegan a promoverse dentro del marco de la investigación de proyectos y reciban el título de Doctorado en la Ingeniería, se reclutan, después de estar activos en la práctica durante cinco años, los maestros para las escuelas superiores profesionales.

Para los maestros de la escuela técnica, que también está asesorada para la Cátedra para la técnica textil de la RWTH AACHEN, existen programas especiales de enseñanza, que a su vez, en relación al tiempo corresponden en la actualidad más o menos al estudio de la ingeniería, que termina con la obtención del título "Ingeniero Diplomado".

CAPILLA ALFONCINA

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA

## 9.2 El área de las Escuelas Profesionales Superiores.

Aparte de las carreras de Dibujo Textil y de Modas, en varias escuelas superiores hay carreras tanto en la técnica textil como en la técnica de prendas de vestir. Las condiciones de admisión son muy variadas (Ilustración 32).

La asistencia de 4 años en la primaria, seguida de 5 años en una secundaria y de dos años en una escuela vocacional - representa un ejemplo típico. Los conocimientos prácticos de los estudiantes son bastante distintos y están en relación con las diferentes alternativas elegidas respecto del acceso a una determinada FHS (o: FH también - la T.)

A ello se suman en algunos Estados de la Federación los así llamados "semestres industriales" que tienen que atenderse en el transcurso de los estudios.

La concepción fundamental de los estudios tiene prevista la siguiente estructura de la formación:

### a) Los estudios básicos.

- al través del primer hasta el tercer semestre de los estudios con la predominancia en asignaturas obligatorias.

### b) Estudios con una especialidad.

- del tercero hasta el quinto semestre con la predominancia en asignaturas obligatorias y optativas.

NOTA DE LA TRADUCTORA: La numeración de los grados escolares empieza ... el primer año de la primaria y sigue progresivamente hasta el final de la secundaria, acabado con el 12, respectivamente 13o grado.

c) Estudios esenciales (con el énfasis en el centro de gravedad) y de profundización. - al través del 5o. y 6o. semestre con la predominancia de asignaturas que deben seleccionarse obligatoriamente, como de asignaturas optativas.

Con referencia a:

a) Los estudios básicos deben familiarizar al estudiante con conocimientos fundamentales, que le capacitarán para el estudio profesional, tratándose de los fundamentos matemáticos-científicos naturales, económicos y científicos del trabajo, como, ante todo, de los fundamentos técnicos y tecnológicos.

b) Esta parte de los estudios debe intermediar una visita general acerca del estudio de la carrera respectiva en toda su integridad. La teoría como también más complejos problemas se tratarán sólo hasta aquel grado, en que ellos presenten una presuposición en el trabajo para la siguiente parte de los estudios, en el cual se les aprovechara.

c) El estudio esencial con el énfasis en su centro de gravedad se restringe sólo a unas cuantas asignaturas. La instrucción se efectúa mayormente por medio de conferencias, respectivamente seminarios y ensayos especiales de profundización. En este proceso se espera que el estudiante adquiera los conocimientos necesarios en la ciencia de la ingeniería y se prepare para la aplicación de los mismos en la práctica industrial.

El ofrecimiento de enseñanza en algunas FHS que se relaciona con el ámbito de la técnica textil es muy variado. Algunas FHS hacen distinciones en los centros de gravedad de la formación profesional de acuerdo con la producción de hilos, la técnica de tejeduría e hilatura al lado del acabado (enoblecimiento) de productos textiles, mientras que otras FHS hacen coordinaciones diferentes en conexión con la producción de hilos, respectivamente de superficies textiles y de la producción de textiles en sí. Parcialmente se combina el enoblecimiento (acabado) de textiles con la química textil. En algunas otras FHS se ofrece una formación especial y separada en el área de la conformación, respectivamente contextura textil (dibujo textil). Finalmente, los centros de gravedad de la técnica económica y empresarial, respectivamente la técnica de la producción, deben recibir así mismo la importancia debida.

En el anexo de la FHS NIEDERRHEIN se describe en forma ejemplar la carrera especial de la técnica textil como un estudio sin determinados centros de gravedad. La carrera textil de la FHS REUTLINGEN, que también tiene una interpretación en el anexo, distingue entre los centros de gravedad de la producción de hilos, la técnica del tejido de punto y de mallas, la técnica de prendas de vestir y la técnica de la tejeduría.

Una comparación del contenido con los programas de formación en el ESIT no es posible, ya que en base a la denominación -- de las asignaturas ofrecidas no se puede llegar a una deducción realística acerca de lo que la enseñanza del mencionado Instituto ofrezca cualitativa y cuantitativamente.

Al hacer una comparación puramente formal se obtiene la impresión que los estudios en el ESIT tienen una orientación más fuerte en las condiciones existentes acompañantes que tienen que ver con el personal de enseñanza, del cual se pueda disponer. Para ello habla por razones organizatorias la muy rigurosa estructuración de los tipos de enseñanza, que ascienden a 288 horas de clases en total durante ocho semestres, con 36 clases semanales, como también las indicaciones globales de las asignaturas, que permiten un espacio de movimiento relativamente amplio en relación al personal disponible para la enseñanza.

El plan no permite ver un concepto claro de la instrucción. El que no se presuponen pre-conocimientos en las matemáticas, en la física y en la química por la parte de los estudiantes, es inteligible, ya que para este grupo de asignaturas se reserva un total de 100 horas hasta el 7o. semestre, o sea el 35% del estudio global.

...

CAPILLA ALFONCINA

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA